

# Mass Schedule

## MONDAY - PONIEDZIAŁEK, April 2<sup>nd</sup>, 2018

- 7:00 a.m. † Enrique Santiago  
from Mary & Liz
- 9:30 a.m. † Julian Modzelewski  
od żony

## TUESDAY - WTOREK, April 3<sup>rd</sup>

- 7:00 p.m. † Stanisław Kwiatkowski  
od żony z dziećmi

## WEDNESDAY - ŚRODA, April 4<sup>th</sup>

- 7:00 a.m. † Jadwiga Radgowska  
from Bożena & Wojciech Zaluski

## THURSDAY - CZWARTEK, April 5<sup>th</sup>

- 7:00 a.m. † Dot Rose  
from friends

## FRIDAY - PIĄTEK, April 6<sup>th</sup>

- 7:00 a.m. † Doris Schroeder  
from family

## SATURDAY - SOBOTA, April 7<sup>th</sup>

- 5:00 p.m. Living & Deceased Members of  
St. Hedwig's Parish Family

- † John Duffy  
from wife Joan
- † Kathleen Ritz  
from friends
- † Ted & Mary Romejko  
from family
- † Andrew & Dorothy Mikula  
from family
- † Mary A. Kyselka  
from King & Claire Kovacs

### SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY



Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch.  
AMEN

### MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.

# Mass Schedule

## SUNDAY - NIEDZIELA, April 8<sup>th</sup>, 2018

*II Sunday of Easter  
II Niedziela Wielkanocy*

- 8:00 a.m. † Michelle Doroba  
od rodziny
- † Jadwiga Radgowska  
od Jarosława Madon
- † Zofia Wilk  
od rodziny Mero
- † Józef Rydzy  
od Marii Hajduczka
- † Waldemar Marczak  
od siostry z rodziną
- † Eugeniusz Midura  
od córki z rodziną
- † Agnieszka i Julian Kopacz  
od wnuka z rodziną
- † Marian Prawica  
od żony z dziećmi
- † Zofia Domżańska  
od rodziny
- 9:30 a.m. Living & Deceased Members  
of the Rosary Society
- Health & Blessings  
for John & Julianne Kmieć Bogdan  
on their 10<sup>th</sup> wedding anniversary
- Health & Blessings for Florence Kmieć  
from John & Julianne Bogdan
- † Patricia Grenda  
from Joseph & family
- † John & Sophie Bogdan  
from John & Julianne Bogdan
- † Julian Kmieć  
from John & Julianne Bogdan
- † Edward L. Taborek  
od rodziny
- † Joseph A. & Sophie Sokolowski  
from Helen & Bill Giovannetti
- † Cecylia Sienkowski  
from children & grandchildren
- 11:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże  
dla Zofii Rynkowskiej  
od rodziny
- † Michael Warda  
od rodziny
- † Za zmarłych z rodziny Dzwonkowskich  
od rodziny
- † Za zmarłych z rodziny Warda  
od rodziny
- † Janina i Stanisław Klimczak  
od córki
- † Kazimiera i Wacław Kwiatkowski  
od synowej z rodziną

**NIEDZIELA ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO – J 20,1-9:** Pierwszego dnia po szabacie, wczesnym rankiem, gdy jeszcze było ciemno, Maria Magdalena udała się do grobu i zobaczyła kamień odsunięty od grobu. Pobiegła więc i przybyła do Szymona Piotra i do drugiego ucznia, którego Jezus kochał, i rzekła do nich: "Zabrano Pana z grobu i nie wiemy, gdzie Go położono". Wszedł więc Piotr i ów drugi uczeń i szli do grobu. Biegli oni obydwoj razem, lecz ów drugi uczeń wyprzedził Piotra i przybył pierwszy do grobu. A kiedy się nachylił, zobaczył leżące płótna, jednakże nie wszedł do środka. Nadszedł potem także Szymon Piotr, idący za nim. Wszedł on do wnętrza grobu i ujrzał leżące płótna oraz chustę, która była na Jego głowie, leżącą nie razem z płótnami, ale oddzielnie zwiniętą na jednym miejscu. Wtedy wszedł do wnętrza także i ów drugi uczeń, który przybył pierwszy do grobu. Ujrzał i uwierzył. Dotąd bowiem nie rozumieli jeszcze Pisma, które mówi, że On ma powstać z martwych. Pismo Święte świadczy dziś jednogłośnie – Jezus zmartwychwstał. Głoszona przez świętego Piotra dobra nowina o zmartwychwstaniu nie tylko rozjaśnia smutek powstały po śmierci Zbawiciela, ale staje się przyczyną ogromnej radości i wiary przez wszystkich słuchających. Do nich nawołuje święty Paweł w drugim czytaniu, by ci, którzy w wierze zmartwychwstali z Chrystusem, podążali za nim całym życiem. Tak w Ewangelii Piotr i Jan ujrzeli pusty grób i uwierzyli.

Razem z kobietami, razem z Apostołami – Piotrem, Janem i Pawłem – poznajemy dziś największą Tajemnicę naszej wiary – cud powstania Syna Bożego z martwych. Przyzwyczajiliśmy się do tego, że według naszej tradycji budujemy Pańskie Groby. W każdej parafii, a czasami także w kaplicach powstają – bardziej lub mniej artystyczne – wyobrażenia, jak to mogło być w owe dni. W głębi serca pragniemy razem z Janem i Piotrem biec, aby ujrzeć pusty grób. I czyż trzeba szukać wciąż nowych dowodów, aby tłumaczyć fakt zmartwychwstania Pana? Ależ skąd! Wystarczy wraz z wiernymi dobrze „zaglądnąć do pustego grobu”. Radość! Radość opromienia cały dzisiejszy dzień. Radość, że oto została pokonana śmierć. Mamy świadomość, że nie unikniemy śmierci, lęk przed nią jest uzasadniony. Chrystus też lękał się śmierci, chociaż jako Bóg wiedział, że przez bramę śmierci trzeba przejść. Dzisiejszy dzień – najpiękniejszy dzień dla chrześcijan – jest dniem bez lęku, gdyż uroczystość dzisiejsza jest zapowiedzią życia bez końca. Wydarzenia, jakie miały miejsce w Jerozolimie trzeciego dnia po śmierci Chrystusa na krzyżu, zmieniły oblicze wszystkich, którzy znali Nazarejczyka. Nam współczesnym trudno sobie wyobrazić, co przeżywali Apostołowie i uczniowie Chrystusa. Jeden wielki tryumf! I to niekoniecznie nad faryzeuszami, nad uczonymi w Piśmie, nad Herodem, Piłatem, Annaszem, Kajfaszem. To był tryumf nad własnym strachem, nad bojaźnią przed nieznanym, tryumf nad lękiem przed cierpieniem, śmiercią. Chrystus, pokonawszy śmierć, dał nam moc do pokonania tego wszystkiego, co jest w nas słabe, tchórzliwe. Podobnie jak mieszkańcy Cezarei, tak i my z uwagą słuchamy słów Piotra. I chociaż znamy już wszelkie osoby i wydarzenia związane z Chrystusem, to jednak wciąż nas podnosi na duchu odwaga Marii Magdaleny, Piotra i Jana. Wciąż doświadczamy w sobie tajemnicy pustego grobu, do którego wchodzimy wraz z Piotrem i Janem, aby zobaczyć chustę, płótna... aby samemu się przekonać, że nie ma Go tutaj, bo... zmartwychwstał. W poranek wielkanocny, rano o godzinie szóstej, wierni w procesji rezurekcyjnej szli wokół kościoła, śpiewając radosne pieśni wielkanocne. W tym czasie starsi ministranci schowali figurę umarłego Jezusa – tak, jak nakazuje tradycja. Podczas kazania ksiądz zapytał retorycznie: „Gdzie jest Chrystus, który jeszcze wczoraj był pochowany w grobie? Czy ktoś był świadkiem tego, co się z Nim stało?”. W tym momencie zawiesił głos i zrobiła się cisza w kościele. Wtem mały chłopiec podniósł rękę i rozbrajającym tonem odpowiedział: „Ja widziałem, jak chłopaki wzięli Pana Jezusa i gdzieś Go zanieśli”.

**Już nie w pustce pogrąża się wszystko,  
ale w pełnej miłości obecności Boga."  
(Benedykt XVII)**

**Moi Drodzy Parafianie i mili Goście,**

**W czasie świątecznych dni naszą myśl i serce kierujemy w stronę zmartwychwstałego Pana.**

**Wraz z całym kościołem wołamy: "Pan prawdziwie zmartwychwstał! Alleuja!  
Jemu chwała i panowanie przez wszystkie wieki."**

**On sam jedynie, który zna największą tęsknotę i potrzebę ludzkiego serca,  
poprzez swoje zmartwychwstanie i okazaną miłość, daje nam ich spełnienie.**

**Niech więc Chrystus Zmartwychwstały,  
który poprzedza nas i towarzyszy nam na naszej drodze życia,  
umacnia nas w głoszeniu Jego Królestwa: sprawiedliwością, prawdą, cierpliwością,  
a nade wszystko miłością.**

**Niech Jego obecność wskazuje nam właściwy kierunek,  
umacnia naszą wiarę i nadzieję,  
pobudza do bycia świadkami Bożej miłości w świecie.**

**Z serdecznymi życzeniami i zapewnieniem w modlitwie:**

**Wasz duszpasterz - Ks. Jacek**



# Weekly Collections

**Due to the early printing of the Easter bulletin, the collection information will not be available until next weekend's bulletin.**

Czy możesz ofiarować na niedzielną tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

**Serdecznie Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.**

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

**God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.**

**Please remember the Church of St. Hedwig in your will as a lasting and loving gift to your Parish Family! Thank You!!**

## **RELIGIOUS EDUCATION**

The children of the Religious Education Program (CCD) will not have classes on April 3<sup>rd</sup> & 4<sup>th</sup>, 2018. Classes will resume April 10<sup>th</sup> & 11<sup>th</sup>, 2018.

## **PLEASE TAKE NOTICE**

The Rectory office will be closed on Easter Monday, April 2<sup>nd</sup>, 2018. Have a Blessed Easter.

**BIURO PARAFIALNE** - W Poniedziałek Wielkanocny biuro parafialne będzie nieczynne!



Madeleine Buono, Anna Burzawa, Pauline Dauphers, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Helena Dzięgielewska, Zenon Dzięgielewski, Sabina Dziewiecka, Theresa Eaton, Charles & Eileen Fair, Helen Hutchins, Fr. Fred Jackiewicz, Robert Kalinowski, Alice S. Laird, Sue Lynch, John Matas, Adam Matusz, Marie Niwore, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Jurek Probola, Stanley Rette, Zofia Rynkowska, Lucy Siemientkowski, Anthony Sikora, Fred Sikorski, Edward & Pauline Sikorski, Pat Sikorski, Diane Silver, Stella Sredinski, Joseph P. Strycharz, Kelly Ann Strycharz, Czesława Supel, Helen Szalony, Mitch Tacs, Doris Tarquinio, Michelle Vuocolo, Anna Wozniak, Esther Zamorski, Michael Zegarski.

## **EASTER SUNDAY**

Today is the Sunday of all Sundays, the great celebration of the resurrection of Jesus! On this day, we join with the disciples as they race to the tomb and discover it empty. We don't have to linger on the outside with our doubts and fears. We can accompany the beloved disciple who went into the tomb and "saw and believed" (John 20:8). Then, with Mary Magdalene, we can embrace Jesus as our risen Lord. During Lent, we searched our hearts to find the stones that block us from the resurrection life.



Now Jesus has rolled back these stones so that we can enter into a life of freedom and hope and joy. Let this be a day of celebration! Jesus has triumphed over every obstacle. He has obtained everything we need. We can rest in his arms, knowing that we are secure. Let's stay close to Jesus in the joy of the resurrection. Though world events may be cause for serious concern, though the "unpredictables" of daily life may challenge our patience and trust, Jesus is with us. He wants the joy and stone-moving power of this day to be available to us always. In faith, we can pursue the lifetime goal of continual resurrections over everything that keeps us from recognizing our privileged position as a "beloved disciple." Now is the time to raise your head and "set your minds on things that are above" (Colossians 3:2). Just as John looked inside the empty tomb and believed, we believe that the same Jesus who died and was thought to be gone forever is now alive. Our faith in his resurrection means we can put our trust in his entire life. All his words are true. All his promises, and all our hopes and dreams, will be fulfilled. As the light of the resurrection dawns with increasing brilliance, let your Easter alleluia burst forth!

*"What a beautiful life you have given me, Lord Jesus! Let me sing the glorious hope that comes from your resurrection. With each day, but especially today, make my joy a gift to you, a grateful acknowledgment of the love you have for me."*

## **TREASURES FROM OUR TRADITION**

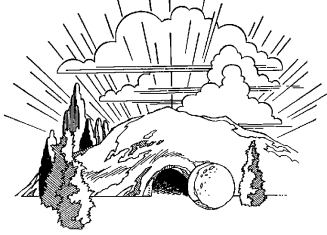
Over the centuries, the Church has demonstrated a wonderful ability to adopt a culture's favorite symbols and customs and assign them new meaning. Easter eggs have a very ancient pedigree: nature's perfect package, emblem of new life, dyed and decorated and given as gifts in ancient Egypt, Rome, China and Persia.



Just as the long hard winter is over, the egg bursts with promise of life and nourishment. Long ago, Christians came to see the egg not as a symbol of spring's rebirth, but of ours, and as a sign of Christ's tomb. A Polish legend says that Mary, in compassion for the soldiers at the cross, gave them eggs, but that her tears stained their shells with brilliant color. Legends have their origin in tales told around a hearth, but they often contain a profound truth. The idea of Mary, the first Christian, engaged in a merciful act of forgiveness and tenderness even in the shadow of the cross, describes the age-old wish that Christ "Easter in us."



**Jesus Christ Is Risen Today!**



**"The stone which the builders have rejected  
Has become the cornerstone, Alleluia!"**

**My Dear Parishioners!**

**Dear Sisters and Brothers in Christ!**

**Easter is the celebration of the greatest feast  
of Christianity.**

**He who on Good Friday was scourged as a  
criminal and crowned with thorns,  
Nailed to the wood of the cross, now greets  
us with the words:**

**I am risen, Alleluia!**

**Christ has triumphed over Satan's pride and  
life has conquered death, Alleluia!  
Jesus Christ, the stone rejected, has become  
our way, truth and life, Alleluia!  
As we celebrate this joyful day,  
may you know the peace and love of the risen  
Lord in your hearts and homes  
as you gather to share the blessed food  
in the Easter meal.**

**May the joy of risen Christ be yours this**

**Easter Season!**

**Have a wonderful Easter!!!**

**Your Pastor - Fr. Jacek**



**SANCTUARY CANDLE**

**Church**

† Władysław Łabiński od syna  
† Enrique Santiago from Mary & Liz

**Chapel**

† Zofia Domżalska from family  
† Aleksandra Kaniewska od syna z rodziną



**OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE**

1. Od wczesnego rana pozdrawiamy się dzisiaj radosnym: Chrystus zmartwychwstał! Prawdziwie zmartwychwstał! Jest to nasze wielkanocne wyznanie wiary. Na tej prawdzie opiera się całe chrześcijaństwo i wiara Kościoła. Od świadków Zmartwychwstałego rozpoczęło się głoszenie Dobrej Nowiny na całym świecie. Niech prawda o powstaniu z martwych naszego Zbawiciela Jezusa Chrystusa, która niesie także nadzieję naszego zmartwychwstania, przenika całe nasze życie. Niech będzie ukojeniem w cierpieniu i smutku, niech stanie się źródłem radości w naszej codzienności. Niech dodaje siły w zmaganiu się ze słabościami i wzrastaniu w cnotach. Niech przenika nasze życie rodzinne, zawodowe i społeczne. Niech pozwoli nam w całkowitej szczerości serca świętować dzień radosnego zwycięstwa życia nad śmiercią. Życzymy sobie wzajemnie błogosławionych i szczęśliwych Świąt.
2. Dzisiaj i przez cały tydzień oktawy Wielkanocy Kościół świętuje największe i podstawowe prawdy naszej chrześcijańskiej wiary. Włączmy się także całym sercem w przeżywanie wielkanocnej radości.
3. Dzisiaj przypada 13. rocznica przejścia do domu Ojca papieża Polaka św. Jana Pawła II. Dziękujmy Bogu za jego życie i dzieło. Módlmy się za jego wstawiennictwem w intencjach Ojca Świętego i całego Kościoła.
4. Uroczyste świętowanie Wielkanocy rozciąga się na oktawę. Każdy dzień tego tygodnia ma rangę uroczystości. Dlatego w piątek nie obowiązuje wstrzemięźliwość od pokarmów mięsnych.

**ST. HEDWIG'S KNIGHTS OF COLUMBUS  
COUNCIL #7244**

**ANNUAL VOCATIONS DINNER**

**HONORING:**

**REV. MICHAEL HALL**

**AND**

**MRS. DOROTHY ZADWORYN**

Sunday, April 15, 2018

Ancient Order of Hibernians Banquet Hall  
2419 Kuser Rd., Hamilton Township, NJ 08690

Social Hour starting at 3 pm, Buffet Dinner at 4 pm

**Tickets at \$35.00 per person**

Make checks payable to Saint Hedwig's Council #7244

**Deadline - Thursday, April 12, 2017**

